

Van / Abs.: instantie NLD-strijdkrachten / Behörde der NL-Streitkräfte

Aan / An:  Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit, Bonn 8 ex / -fach  
 Bundesministerium der Verteidigung, Bonn 8 ex / -fach  
 functioneel toezicht houdend niveau / Fachaufsicht führende Ebene ex / -fach  
 Bauamt ex / -fach

i.a.a. /  deelstaatministerie / Landesministerium ex / -fach  
nachr.:  functioneel toezicht houdend niveau / Fachaufsicht führende Ebene ex / -fach  
 Bauamt ex / -fach

**Mededeling met betrekking tot het bouwplan (bouw in opdracht)  
niet-rechtstreekse procedure) /  
Benachrichtigung über Vorhaben im Auftragsbauverfahren**

**ABG 1975/ABG 3**

referentie / Az.:

projectnr. / Projekt Nr.

plaats / Ort:

object / Liegenschaft:

aanduiding / Bezeichnung:

aard van de bouwwerkzaamheden /  
Art der Baumaßnahme:

geraamde kosten / Geschätzte Kosten: Euro

Voor interne financieel-administratieve doeleinden van de strijdkrachten / Für interne Buchungszwecke der Streitkräfte:

**Deel I / Teil I**

- Een geschikt bouwterrein is beschikbaar. / Ein geeigneter Bauplatz steht zur Verfügung.  
 Een geschikt bouwterrein moet nog ter beschikking worden gesteld. /  
Ein geeigneter Bauplatz ist noch zur Verfügung zu stellen
- In uitzicht gestelde begrotingsgelden (Art. 12.1) inclusief vergoeding / EURO  
Im Haushalt bereitgestellte Mittel (Artikel 12.1) einschließlich Entschädigung:  
  
Beschikbaar gestelde fondsen (Art. 12.2) inclusief vergoeding / EURO  
Verfügbarer Betrag (Artikel 12.2) einschließlich Entschädigung:
- Ingevolge artikel 10 van de ABG 1975 worden de aangekruiste en in artikel 7 beschreven diensten opgedragen en/of goedgekeurd: / Nach Artikel 10 ABG 1975 wird die angekreuzte und in Artikel 7 beschriebene Leistung angefordert und/oder zugestimmt:  
  
Opdracht / Anforderung:  
 7.1.2 KVM-Bau-  7.1.3 HU-Bau-  7.1.4 AFU-Bau-  7.1.5 aanbesteding/Ausschreibung  
  
Goedkeuring / Zustimmung:  
 7.1.2 KVM-Bau  7.1.3 HU-Bau  7.1.4 AFU-Bau
- Het contract wordt gebaseerd op de volgende bijgevoegde bescheiden: /  
Der Anforderung werden folgende Unterlagen zugrunde gelegt:  
 Een bouwbeschrijving (Artikel 11) / Eine Baubeschreibung (Artikel 11)  
 Door de Strijdkrachten opgemaakte stukken (Artikel 4.5) / Von den Streitkräften gefertigte Unterlagen (Artikel 4.5)  
 Goedgekeurde stukken / Anerkannte Unterlagen  
 Opmerkingen / Bemerkungen
- Verleend door: / Erteilt durch:

Naam / Name

functie / Dienstbezeichnung

Handtekening / Unterschrift

datum / Datum

**Teil II / Deel II**

Abs. / zuständige deutsche Behörde / bevoegde An / Behörde der NL-Streitkräfte / instantie NLD-  
Van Duitse instantie aan: strijdkrachten

6.  Angenommen (Bemerkungen siehe heutiges Schreiben (Anlage))/ Opmerkingen (zie brief heden (bijlage)):

---

Name / Naam

Dienstbezeichnung / functie

Unterschrift / Handtekening

Datum / datum